

PROGRAMMATION SCOLAIRE

FICHE AUTEUR : MAMADOU ALIOU DIALLO

Sommaire

Présentation	2
Bibliographie	2
Conseil de lecture	2
Rencontre	4
Les Marque-pages de Lettres d'Automne	5
Informations diverses	6



L'association Confluences propose, dans le cadre du festival Lettres d'Automne, une programmation à destination du public scolaire, de la maternelle au lycée : rencontres, lectures, spectacles, ateliers, visites d'expositions, en présence de nombreux auteurs et illustrateurs.

Cette fiche est faite pour accompagner les enseignants pour préparer les manifestations auxquelles ils participent.

Pour aller plus loin et obtenir des informations supplémentaires, il est possible de cliquer sur

— [les liens hypertextes](#)

Renseignements et inscriptions

auprès de l'équipe de Confluences

La petite comédie 41 rue de la Comédie

Montauban 05 63 63 57 62

— scolaire@confluences.org

En savoir + sur Lettres d'Automne 2020

— lettresdautomne.org

En savoir + sur la programmation scolaire 2020

— <https://www.confluences.org/lettresdautomne/public-scolaire/>

MAMADOU ALIOU DIALLO AUTEUR

PRÉSENTATION



Enfant, Mamadou Aliou Diallo quitte la Guinée, son pays natal, pour la Libye où travaille alors son père. Ses parents et lui y vivent plusieurs années avant que la guerre civile n'éclate, en 2014. Ses parents sont tués lors des bombardements du village d'Abou Salim, où sa famille avait élu domicile - Mamadou Aliou Diallo a alors 14 ans. Il travaille pendant deux ans en Libye pour un homme qui l'exploite avant d'être forcé à traverser la Méditerranée dans un canot pneumatique. A son bord, plus d'une centaine de personnes embarquent pour l'Italie. Arrivé en Italie, Mamadou Aliou Diallo quitte le centre d'accueil où il est hébergé pour rejoindre la France. Il traverse clandestinement les Alpes et vit difficilement son arrivée en France, en 2016 : il subit le racisme de certains, éprouve la dureté des foyers et des interrogatoires, se heurte aux difficultés administratives... Lorsqu'il arrive dans le Vaucluse, il est pris en charge par le Réseau Éducation Sans Frontières. A Carpentras, il entre pour la première fois dans une école : au collège, il apprend à lire et à écrire le français puis débute une formation de plâtrier plaquiste. C'est à Carpentras également qu'il rencontre une enseignante de français à la retraite, Nadia Goralski ; avec elle, Mamadou Aliou Diallo entreprend l'écriture de son histoire.

Au lycée ou dès que j'allais quelque part avec ma famille d'accueil, tout le monde me posait des questions. En classe j'ai écrit un texte qui a beaucoup touché les professeurs et les élèves. J'étais très content que ça les intéresse et je me suis dit « je vais raconter mon histoire ». Mamadou Aliou Diallo.

■ [Interview Carpentras](#)

■ [Interview vidéo](#)

BIBLIOGRAPHIE

Maintenant je vais raconter, avec Nadia Goralski, Actes Sud Junior, 2019

CONSEIL DE LECTURE



MAINTENANT JE VAIS RACONTER

avec Nadia Goralski, Actes Sud Junior, 2019

Présentation de l'éditeur

Aidé par la plume de Nadia Goralski, Mamadou Aliou Diallo raconte les chemins de l'exil. De sa Guinée natale vers la Libye, puis, plus tard, de la Libye vers la France où il devra franchir la barrière de la langue et s'adapter à une nouvelle culture et à la méfiance qui l'accueille. À travers le récit de ce voyage dur et périlleux, Mamadou Aliou Diallo livre un témoignage poignant sur la migration vécue par un adolescent.

5^e - 4^e - 3^e - 2nde

Note de l'éditeur

L'histoire vraie (...) a été recueillie oralement, retranscrite par Nadia Goralski et adaptée de manière à rester au plus près de la voix de Mamadou Aliou Diallo, des mots qu'il a choisis et des sentiments qu'il a voulu exprimer. Le style est simple et peut paraître maladroit ; le récit, pensons-nous, n'en est que plus émouvant...

Extrait de la 4e de couverture

J'ai demandé : « On va aller où ? »

On m'a répondu : « Demain, vous allez en Europe, en Italie. »

C'est là que j'ai compris que je partais en Europe. Avant, je croyais qu'ils allaient me tuer. Tout le monde est monté dans les Zodiacs. Dans le nôtre on était cent dix, dans l'autre ils étaient cent vingt-cinq.

Extrait Maintenant je vais raconter - Prologue, p.7

La première fois que j'ai vu Mamadou, c'était un matin de printemps où je travaillais dans le jardin. Il était accompagné de Maëva, une jeune femme qui remplissait à elle seule le rôle de «famille d'accueil». Elle m'a expliqué que ce jeune réfugié guinéen de seize ans avait besoin de cours de français car il n'avait jamais été à l'école. C'est ainsi qu'a commencé notre belle aventure. Nadia Goralski

Vers l'âge de dix ans, Mamadou a quitté la Guinée avec sa mère pour rejoindre son père qui travaillait en Libye. Ils y ont passé quelques années paisibles jusqu'à la guerre civile. Les parents de Mamadou meurent dans une explosion et il se retrouve seul, à quatorze ans. Il va survivre deux ans en travaillant pour un exploitateur libyen, avant d'être embarqué sur un Zodiac bourré de migrants en partance pour la côte italienne. Recueilli par les Italiens, il entreprend ensuite la traversée clandestine des Alpes, résolu à venir en France. L'accueil des Français est mitigé. De Chambéry à Carpentras, Mamadou va connaître les foyers, les interrogatoires interminables, la radio du squelette pour déterminer s'il est mineur, sans compter l'obstacle de la langue, de l'administration et le handicap de ne savoir ni lire ni écrire. Car le souhait le plus cher de Mamadou, c'est d'étudier. Aidé par Nadia Goralski, il apprend à lire et à écrire, fréquente le collège, s'initie à un métier. Il ressent alors le besoin de raconter son périple, d'exprimer les douleurs retenues. C'est à Nadia qu'il se confie, c'est elle qui sera sa plume. Elle s'est attachée à restituer la voix de Mamadou dans sa simplicité, sa poésie, et même sa maladresse. Car rien mieux que cette voix ne peut nous faire comprendre la dureté de ce parcours et l'énergie de vivre qui habite ce jeune homme.

■ Actes sud junior

En 89 pages dépourvues d'artifice littéraire, il déroule, à la première personne, le périple qui lui a fait traverser l'enfer en plusieurs secousses. Ces cadavres par dizaines qui flottent à quelques mètres de lui, les viols collectifs auxquels il assiste en Libye. La violence comme boussole de vie. Son récit étonne par sa forme, dans un style quasiment oral, comme si l'auteur était assis en face de nous pour nous délivrer son vécu, brut et sans concessions. Avec l'espoir, qui, sans cesse, se glisse en interstices.

■ Critique La Provence

Aidé par Nadia Goralski, il apprend à lire et à écrire, fréquente le collège, s'initie à un métier. Il ressent alors le besoin de raconter son périple, d'exprimer les douleurs retenues. C'est à Nadia qu'il se confie, c'est elle qui sera sa plume. Elle s'est attachée à restituer la voix de Mamadou dans sa simplicité, sa poésie, et même sa maladresse. Car rien mieux que cette voix ne peut nous faire comprendre la dureté de ce parcours et l'énergie de vivre qui habite ce jeune homme.

■ Critique Ventilo

■ Vidéo

RENCONTRE



Lettres d'Automne #28 ©Confluences

Durée de la rencontre	1 heure
Nbre de classes par rencontre	1 classe
Participation forfaitaire	40€ / classe

« Il paraît vain de vouloir parachuter un écrivain dont les élèves n'ont jamais entendu parler si cette visite n'est pas sérieusement préparée. Les parachutages d'auteur dans des classes mal préparées à leur venue, sans lien avec un projet dûment élaboré conduisent à l'échec et génèrent déception et frustration pour chacun des acteurs. Il est évident que chaque rencontre est unique et tire sa magie de son vécu même. Cependant, toute intervention, même ponctuelle, exige une préparation. Plus on l'aura pensée, mieux elle aura été préparée avec les élèves, plus elle sera fructueuse. Un auteur doit être attendu, seule condition d'ailleurs pour qu'il puisse apporter de l'inattendu... »

Extrait de « l'Ami littéraire », un programme d'interventions d'écrivains dans les écoles de la Maison des écrivains.

Le déroulement d'une rencontre

La rencontre avec un écrivain ou un illustrateur est un moment fort dans la vie d'une classe : soudain, le livre devient vivant, son auteur est là, qui se raconte, confie ses réflexions, explique comment il travaille et répond volontiers à toutes les questions des élèves... Pour que cet échange, rare, soit profitable pour chacun, il est évidemment indispensable que les élèves soient bien préparés, qu'ils se soient familiarisés avec l'univers et les livres de l'auteur, qu'ils aient préparé des questions, etc.

Mamadou Aliou Diallo parlera de son travail et échangera de façon spontanée avec les élèves, répondant aux questions que ceux-ci poseront.

Les élèves peuvent également prévoir de raconter ou montrer, brièvement, le travail qu'ils auront réalisé en amont autour de ses livres. Nous vous demandons de bien vouloir limiter le temps de dédicace à un livre par classe.

Conseils pour préparer une rencontre

- Dossier : Rencontrer un auteur, un illustrateur
- Parcours littéraire : préparer sa rencontre
- La Boîte à outils : rencontre avec un auteur
- Faut-il rencontrer des écrivains ? par Bernard Friot

FAIRE TRACE DE VOTRE PRÉPARATION

Pour nous permettre de mieux cibler vos attentes nous vous proposons de remplir **une fiche de préparation** pour votre classe et de nous la renvoyer avant le début du festival :

- Comment avez-vous préparé la rencontre ?
- Quels livres de l'auteur vos élèves ont-ils lus ?
- Avez-vous des demandes spécifiques pour cette rencontre ?
- Des remarques à nous soumettre ?

Nous lirons attentivement vos réponses. Elles seront également envoyées à l'auteur ou l'illustrateur.

Cette fiche de préparation est un **outil simple**, le premier jalon avant la sortie sur le festival.

- [Télécharger la fiche de préparation](#)

LES MARQUE-PAGES DE LETTRES D'AUTOMNE

Lectures croisées des jeunes festivaliers...

Depuis de nombreuses années, nous proposons aux 4500 élèves participant à Lettres d'Automne (de la maternelle au lycée), de réaliser des créations plastiques ou écrites pour témoigner du travail mené en classe. Ces créations donnaient lieu à une exposition collective.

En 2020, nous avons envie de renouveler la formule et de vous lancer un défi : inciter vos élèves à partager leurs avis sur les livres découverts dans le cadre du festival !

Avant de venir au festival, les élèves de votre classe vont lire au moins un livre de l'auteur ou de l'illustrateur qu'ils vont rencontrer, ou en lien avec le spectacle auquel ils vont assister.

Nous leur proposons de jouer au critique littéraire et de partager leurs impressions et ressentis, seul ou collectivement, en s'appuyant sur les 4 modèles de marque-pages que nous avons préparés à cette intention.

Étoiles d'appréciation, questions sur l'histoire et/ou illustration, complétez votre marque-page de votre plus belle écriture manuscrite ! Appliquez-vous, le public du festival et d'autres élèves liront vos productions !

COMMENT PARTICIPER ?

Choisir

Quatre modèles (panachage possible) disponibles dans ce document ou sur la page scolaire de notre site Internet. Choisissez celui ou ceux adaptés à votre projet.

■ [Télécharger les quatre modèles des Marque-pages de Lettres d'Automne](#)

Imprimer

Si vous le souhaitez, vous pouvez imprimer sur des feuilles de couleurs et/ou sur du papier épais ! Pour plus de facilité, nous avons mis deux exemplaires du même modèle sur une feuille A4.

Compléter

Individuellement ou collectivement, complétez le marque-page choisi de votre plus belle écriture manuscrite ! Les enseignants peuvent participer.

Envoyer

Mercredi 4 novembre 2020 au plus tard : Remise des originaux (format papier) par courrier ou à La petite comédie + une copie pdf par mail à

■ scolaire@confluences.org

DIFFUSION

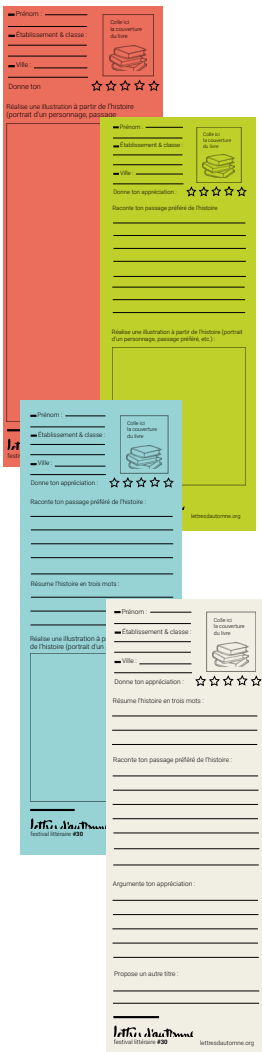
10 - 29 novembre 2020

Exposition des marque-pages originaux Public, parents d'élèves, auteurs et artistes invités pourront découvrir les marque-pages sur le festival (lieu de l'exposition précisé ultérieurement).

Partage des marque-pages sur le site Internet et les réseaux sociaux de Confluences avec le mot dièse **#Lettresdautomne**

ET APRÈS ?

Échange de conseils de lecture Pour découvrir d'autres livres après le festival, les élèves recevront en retour des marque-pages réalisés par d'autres.



INFORMATIONS DIVERSES



©Confluences

RENCONTRES TOUT PUBLIC ET DÉDICACES

Pendant le festival Lettres d'Automne, hors temps scolaire, les élèves pourront assister à des rencontres tout public et des temps de dédicaces avec la plupart des auteurs invités. Les rencontres en temps scolaires ne permettent généralement pas de demander des dédicaces pour tous les élèves (temps limité).



©Confluences

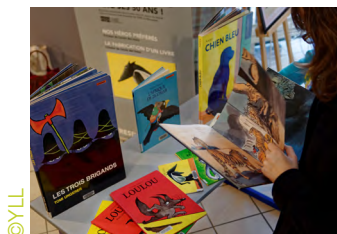
JOURNÉE PROFESSIONNELLE

JEUDI 19 NOVEMBRE 2020 DE 8H45 À 16H30

Centre Universitaire de Montauban

à l'intention des bibliothécaires, documentalistes, enseignants, libraires, étudiants...

Gratuit sur inscription



©YLL

SE PROCURER LES LIVRES auprès de nos partenaires

Emprunter

Médiathèque Mémo 2 rue Jean Carnet

■ mediatheque-montauban.com – 05 63 91 88 00

ESPE 116 boulevard Montauriol

■ mediathequemontauriol@gmail.com – 05 63 91 88 80

Atelier Canopé 82 116 boulevard Montauriol

■ contact.atelier82@reseau-canope.fr – 05 63 91 88 93

Acheter

Le maintien d'un réseau de librairies indépendantes en France est essentiel car il garantit à la création littéraire et intellectuelle un espace de diffusion répondant à d'autres critères que les seuls dictats financiers.

C'est pourquoi le festival Lettres d'Automne travaille en partenariat avec les librairies indépendantes de Montauban.

La femme renard 21 rue de la République

■ librairie@lafemmerenard.fr – 05.63.63.22.66

■ **Commande en ligne :** <https://www.librairielafemmerenard.fr/>

Le bateau livre (Jeunesse) 17 place nationale

■ bateaulivre@wanadoo.fr – 05.63.63.40.45

■ **Commande en ligne :** <https://www.librairiebateaulivre.fr/>

Actuellement dans ces deux librairies :

- Présence en stock ou possibilité de commander les ouvrages de tous nos invités, au même prix qu'ailleurs (la loi garantit le prix unique du livre quel que soit le point de vente)
- Possibilité de réserver par mail ou par téléphone pour les commandes individuelles ou groupées.

Si vous avez des interrogations ou des demandes particulières, contactez-nous